

Глава 5: Подарки от Лун Сюаня

Пока Ло Вэй восстанавливался, Лун Сюань приказал своему человеку прийти к нему, и передать больше, чем несколько подарков и несколько слов, о том, как презирает всю семью генерала Фэн У. После эти слов Ло Вэй только улыбнулся.

Подобное Лун Сюань совершил и в прошлой жизни, и от этих слов верный пес Ло Вэй вновь вышел кусаться. Он снова схлестнулся с братьями Чжао, ранившими его, что в конечном счете привело к их изгнанию из столицы. Генерал Фэн У, Чжао Хэ Нянь был хорошим другом старшего канцлера в течение многих лет, но из-за этого они разорвали связи друг с другом. Изначально главный актив Наследного Принца, генерал стал сторонником второго принца, Лун Сюаня. Второму принцу тогда было всего лишь пятнадцать, но он уже подготавливал себе великое будущее.

Евнух¹ почтительно стоял перед Ло Вэем, сложив руки по бокам. Он был одним из ближайших слуг Лун Сюаня, Фу Юнь, после того, как Лун Сюань взшел на трон, он стал исполнять обязанности Надзирателя евнухов в Внутреннем Дворце². Именно он, вместе с другими опытными евнухами, приучал его подчиняться. Несмотря на то, как сильно он плакал и молил о помощи, Надзиратель Фу никогда не ослаблял давление, не давая ему даже дышать без разрешения. Он только чаще накачивал его наркотиками, чистил ему внутренности и вводил все большие и большие фаллосы.

— Я знаю,— Ло Вэю хотелось плевать, но он заставил себя сдержаться и сухо заговорил с Фу Юнем, — Не забудь поблагодарить Его Высочество за меня, когда вернешься.

— Да, слуга всё понял,— поспешно ответил Фу Юнь.

— Это твоя награда,— Ло Вэй взял несколько серебряных монет и передал Фу Юню.

Фу Юнь замешкался, это был первый случай, когда молодой мастер Ло дарил награду.

Ло Вэй улыбнулся:

— Спасибо, за твои труды, — сказал он евнуху. Опыт прошлой жизни заставил его понять, даже малозначимые люди, как он, не должны были быть обиженными.

— Слуга благодарит молодого мастера, — Фу Юнь с улыбкой принял награду, не заметив ненависть, промелькнувшую в глазах Ло Вэя.

После того как Фу Юнь ушел, Ци Цзы спроси Ло Вэя:

— Молодой Мастер, куда мне положить подарки?

Ло Вэй бросил взгляд на подарки от Лун Сюаня. Это были новые изысканные игрушки, прошлый Ло Вэй действительно любил подобные вещи.

— Положите их в кладовку,— приказал Ци Цзы Ло Вэй, и больше не вспоминал про эти подарки.

Ци Цзы все больше и больше начинал подозревать что-то. Раньше его хозяин ценил всё, что приходило от второго принца, и никому не давал даже притронуться к этим вещам. Но сегодня он даже не удосужился второй раз бросить взгляд на них.

— В будущем, если второй принц отправит кого-то ещё, — подумав, сказал Ло Вэй Ци Цзы, — Скажи им, что я плохо себя чувствую и отдыхаю, не заставляй меня их видеть. Дай им вознаграждение и скажи уйти.

— Понял,— ответил Ци Цзы.

Ему хотелось, чтобы его мастер держался как можно дальше от второго принца. В конце концов, семья Ло поддерживала Наследного Принца, противника второго принца, сына первой фу жень (Благородной Консорта3) Лю. Перед тем, как отправиться в кладовую, он снова взглянул на Ло Вэя, читающего в галерее. Неужели его хозяин, заглянув в лицо смерти, начал жизнь с чистого листа?

Выздоровление Ло Вэя заняло месяц, доктор наконец сказал, что он может прекратить прием лекарств.

На рассвете, месяц спустя, Ло Вэй все ещё спал, когда его разбудил толчком Сяо Сяо.

— Что происходит? — не выходя из себя, сонно спросил Ло Вэй.

Сяо Сяо вздохнул с облегчением, он был уже готов получить нагоняй от хозяина:

— Молодой мастер, тебе нужно быстро собраться. Старший канцлер приказал, тебя зовут во дворец.

Услышав, что Император вызвал Ло Вэя во дворец, Бо Хуа, которая не заходила к нему много дней, пришла увидеться с Ло Вэем:

— Не говори глупостей, когда будешь во дворце — она сделала акцент на этом.

— Да, я понимаю, — сказал Ло Вэй уважительно.

Бо Хуа уставилась на Ло Вэя, немного удивившись. Раньше он был пухлым, но теперь, после травмы, он похудел. Очень сильно похудел.

— Что-то случилось, мама? — спроси Ло Вэй.

— Нет, ничего, — ответила Бо Хуа, отведя от него взгляд. Наконец она поняла. Ло Вэй стал очень похож на свою мать. Ло Чжи Цзинь.

— Тогда я пойду, — почтительно извинился Ло Вэй. Он не стал акцентировать внимание на её взгляде, зная, что она не желает ему зла.

Сноски:

1. Евнухи — были предпочтительным видом охраны/прислуги для наложниц Внутреннего Дворца из-за своих физических особенностей. Евнухи выполняют различные роли, поэтому слова будут взаимозаменяться.

2. Внутренний Дворец - Императорский гарем. Здесь транслитерация «Back Palace» используется здесь, потому что «гарем» часто обозначает чисто место, где живут наложницы, тогда как «Внутренний Дворец» (т. е. За официальным дворцом, где находится император), для наложниц, а также для некоторых из их младших сыновья. Имена собственные выданы для лучшей ориентации.

3. Благородная Консорт — одно из званий наложниц, именуемых “Madames”, вторая по значимости в гареме Императрицы.

3. Благородная Консорт — одно из званий наложниц, именуемых “Madames”, вторая по значимости в гареме Императрицы.

п/р - Это выражение присуще английскому языку, как ближайший аналог фу жень - одной из четырех вторых жен (наложниц 1 ранга) Сына Неба. Каждая из них имела свое уточняющее название (гуйфэй, шуфэй, дэфэй, сяньфэй) подчеркивающее ее выдающиеся качества, но мы не знаем, кем именно была Лю. Поэтому она остается просто Первой фу жень. Мадамы, точнее, "дамы" - это такое же обращение, как миссис.

Точно так же, как в Китае не могло быть маркизов - там были князья.

<http://bllate.org/book/15662/1400915>